

Malluma nubo ombas nin

ES GEHT EIN' DUNKLE WOLK' HEREIN



1. Mal - lu - ma nu - bo om - bras nin.
2. Se vi ne ve - nos, ka - ra sun',
3. Mal - lu - ma nu - bo om - bras nin.



A - bun - da pluv' a - non - cas sin,
flo - ran - ta ĉi - o pu - tros nun,
For - la - si o - ni de - vas sin.



plu - ve - go el la nu - boj
la - ci - ĝos kaj for - mor - tos
A - di - aŭ, mi - a ka - ra!



sur ni - a ver - da ter'. _____
sen aj - na fruk - to - don'. _____
Do - lo - ras min la kor'. _____

ES GEHT EIN' DUNKLE WOLK' HEREIN • M kaj germana T (1a strofo):
popola kanto laŭ la manuskripto de Johano Werlin OSB, monaĥejo Seeon,
Bavarujo, 1646 • 2a strofo: Hans Breuer 1908 • 3a strofo popola, 1838 • E:
Kloster Kirchberg 2017-11-13

Malluma nubo ombas nin

ES GEHT EIN' DUNKLE WOLK' HEREIN



1. Mal - lu - ma nu - bo om - bras nin.
germane: Es geht ein' dun - kle Wolk' he - rein;

A - bun - da pluv' a - non - cas sin,
mich deucht, es wird ein Re - gen sein,

plu - ve - go el la nu - boj
ein Re - gen aus den Wol - ken

sur ni - a ver - da ter'.
wohl in das grü - ne Gras.

2. Se vi ne venos, kara sun',
floranta ĉio putros nun,
laciĝos kaj formortos
sen ajna fruktodon'.

*2. Und kommst du, liebe Sonn', nit bald,
so weset alls im grünen Wald,
und all die müden Blumen,
die haben müden Tod.*

3. Malluma nubo ombas nin.
Forlasi oni devas sin.
Adiaŭ, mia kara!
Doloras min la kor'.

*3. Es geht ein' dunkle Wolk' herein,
es soll und muss geschieden sein;
ade, Feinslieb, dein Scheiden
macht mir das Herze schwer.*

ES GEHT EIN' DUNKLE WOLK' HEREIN • M kaj germana T (1a strofo):
popola kanto laŭ la manuskripto de Johano Werlin OSB, monaĥejo Seeon,
Bavarujo, 1646 • 2a strofo: Hans Breuer 1908 • 3a strofo popola, 1838 • E:
Kloster Kirchberg 2017-11-13

germane:

1. *Es geht ein' dunkle Wolk' herein;
mich deucht, es wird ein Regen sein,
ein Regen aus den Wolken
wohl in das grüne Gras.*
2. *Und kommst du, liebe Sonn', nit bald,
so weset alls im grünen Wald,
und all die müden Blumen,
die haben müden Tod.*
3. *Es geht ein' dunkle Wolk' herein,
es soll und muss geschieden sein;
ade, Feinslieb, dein Scheiden
macht mir das Herze schwer.*

Volkslied

esperante:

1. *Malluma nuboo ombrao nin.
Abunda pluv' anoncao sin,
pluvego el la nubooj
sur nia verda ter'.*
2. *Se vi ne veno, kara sun',
floranta ĉio putroo nun,
laciĝo kaj formorto
sen ajna fruktodon'.*
3. *Malluma nuboo ombrao nin.
Forlasi oni deva sin.
Adiaŭ, mia kara!
Dolora min la kor'.*

Kloster Kirchberg